UDALEKO OSOKO BILKURAREN APARTEKO BILERA

2014ko abenduaren 10a

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamalaugarren urteko abenduaren hamarrean, asteazkena, ilunabarreko zortzietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, aparteko bileran eta lehenengo deialdian, Peio Etxabide Gartzia alkate jaunaren lehendakaritzapean eta ondoko zinegotzi hauek etorri direla: Ainara Flores Compains, Severiano Txoperena Matxikote, José E. del Río Echeverria, Maider Arrieta Tapia, Jose Luis Echegaray Andueza, Jose Esteban Echeveste Apezteguia, Pedro Apezteguía Alzugaray, Victoriano Ruiz Alvarez eta Maria Victoria Gortari Aldave jaun-andreak.

Ez da agertu Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco zinegotzi jauna eta ez etorri izana justifikatu du.

Idazkari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da, eta, deialdiari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA.

Osoko bilkurak, aho batez, azken bilkuraren akta onartu egin du, 2014ko urriaren 31koa.

SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

10 de diciembre de 2014

En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las veinte horas del miércoles diez de diciembre del año dos mil catorce, se reúne, en sesión extraordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don Peio Etxabide Gartzia y con la asistencia de los siguientes concejales: doña Ainara Flores Compains, don Severiano Txoperena Matxikote, don José E. del Río Echeverria, doña Maider Arrieta Tapia, don José Luis Echegaray Andueza, don José Esteban Echeveste Apezteguía, don Pedro Apezteguía Alzugaray, don Victoriano Ruiz Álvarez y doña María Victoria Gortari Aldave.

No acude, habiendo excusado su inasistencia, el concejal don Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1 – APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESIÓN.

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 31 de octubre de

2014.

2 – UDAL MUSIKA ESKOLAKO KONTSEILU SEKTORIALAREN ESTATUEN ALDAKETA. HASIERAKO ONESPENA.

2005eko otsailaren 7ko 16. Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu ziren *Lesakako Musika Eskolako Kontseilu Sektorialaren Estatutuak.* Iragan den denboran, hainbat aldaketa eman dira funtzionamenduan, eta horrek behartzen du testu berri bat onartzea, aldaketa horiek bilduko dituena.

Espedientean ageri da udaleko idazkariak azaroaren 11n emaniko txostena.

Udaleko Kultura-Batzordeak gaia aztertu zuen azaroaren 20an eginiko bileran.

Horren harira, **Jose Luis Echegaray** zinegotzi jaunak zera dio: "Lehenik, adierazi behar dugu ez dugula beharrezkoa ikusten aldaketa hau, iruditzen zaigulako momentu honetan musika eskola ez dela ari inolako arazorik ematen; beraz saiatzen gara gure "maxima" aplikatzen, hau da "ongi funtzionatzen duena ez ukitu".

Hala eta guztiz ere eta Bilduren kapritxoaren aitzinean, ezarritako guzia aldatzearena, nahiz eta ongi funtzionatu, guk aldaketa honen kontra eman behar dugu botoa ez gaudelako ados 3., 4., 7., 8., 10. eta 17. artikuluen idazkerarekin, eta gainera ez dugulako aukerarik

2 – APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LOS ESTATUTOS DEL CONSEJO SECTORIAL DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA.

En el Boletín Oficial de Navarra nº 16, de 7 de febrero de 2005, se publicaron los *Estatutos del Consejo Sectorial de la Escuela de Música de Lesaka.* Durante el tiempo transcurrido, se han introducido algunos cambios en el funcionamiento, lo que hace preciso aprobar un nuevo texto que recoja esas modificaciones.

Consta en el expediente el informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 11 de noviembre.

La Comisión de Cultura del Ayuntamiento estudió el asunto en reunión celebrada con fecha 20 de noviembre.

Al respecto el concejal don **José Luis Echegaray** indica: "En primer lugar, tenemos que manifestar que consideramos innecesaria esta modificación, ya que consideramos que la escuela de música no está dando ningún problema en este momento y por lo tanto, intentamos aplicar nuestra "Máxima", que es, "lo que funciona bien, no lo toques".

A pesar de ello y ante el capricho de BILDU de modificar todo lo establecido, aunque funcione bien, nosotros vamos a votar en contra de esta modificación, porque no estamos de acuerdo con la redacción de los artículos nº 3, nº 4, nº 7, nº 8, nº 10 y nº 17 además de no haber tenido

izan eztabaida lasai bat izateko idazkera hau egin duenarekin".

Ainara Flores zinegotzi andreak erantzun du: "Aipatu, berez, hau landu zela Musika Eskolaren Kontseiluan. Egin dira aldaketak aspaldiko urteetan, martxan eramaten dituzte praktika batzuk, aktetan daude eta Barne Arautegian bildu behar dira. Legealdi honetan aldaketa bat egin da, izan dela lehendabiziko aukeratu ez zenuen instrumentua ikasteko aukera ez bazen eta bigarrena eskaintzen bazitzaizun, horri uko egiteko bi eguneko epea bakarrik zenuen eta hori bost egunetara pasa da. Bereziki erredakzioa Zuzendaritzak egin du (eta ez Bilduko inork) eta ikusita arautegia urtero banatzen den dokumentu bat dela, banatzen den teoria, praktikarekin bat joatea.

Ez genuen uste arazorik ekarriko zuenik. Ez zaio gaineratu gehiago erredakzioan eta ez genuen uste kontrako iritzirik zegoenik. Nik ez dut arazorik ikusten mahai gainean uzteko eta hurrengo Batzordean tratatzeko. Berez, hurrengo ikasturterako prest egon behar dira eta".

Echegaray: "Prest ginateke mahai gainean uzteko benetako borondatea baldin bada aipatu artikuluak negoziatzeko. Hori baita zehazki Flores andreak baieztatu duena ikusi nuena dokumentuaren idazkeran, non, argi ikusten den ez dela Udala izan proposatzen den araudiaren egilea, garbiki galtzaile ateratzen baita eta irakaslegoa onuradun. Hori da atentzioa deitu ziguna, eta horregatik, berriro diot, negoziatzeko borondate

oportunidad de mantener un sosegado debate sobre esta redacción con su autor".

Responde la concejala doña **Ainara Flores**: "Indicar que, de hecho, esto se estudió en el Consejo de la Escuela de Música. Se han realizado modificaciones durante varios años, hay unas prácticas que mantienen en marcha, están en las actas y deben recogerse en la Normativa Interna. En esta legislatura se ha realizado una modificación, que ha sido que si no tenías la oportunidad de estudiar el instrumento y si se te ofrecían un segundo, para rechazar ese tenías un plazo de solo dos días y eso ha pasado a cinco días. Especialmente la redacción la ha realizado la Dirección (y no nadie de Bildu) y visto que la normativa es un documento que se distribuye todos los años, la teoría que se distribuye tiene que ser acorde con la práctica.

No creíamos que trajera problemas. No se le ha añadido nada en la redacción y no creíamos que hubiera opiniones contrarias. Yo no veo problemas para dejarlo encima de la mesa y tratarlo en la siguiente Comisión. De hecho, tienen que estar preparados para el próximo curso".

Echegaray: "Estaríamos dispuestos a dejarlo sobre la mesa si hay verdadera voluntad de negociar los artículos mencionados. Es que precisamente lo que ha afirmado la señora Flores, es lo que había observado en la redacción del documento donde, claramente, se ve que no ha sido el Ayuntamiento el autor de la reglamentación que se propone, ya que sale perdiendo claramente y beneficia al profesorado. Es lo que nos había

politikoa baldin bada, ez litzaigukeela inportako gaia mahai gainean gelditzea".

Horren aitzinean, **alkate** jaunak adierazi du gaia mahai gainean utzi eta batzordearen hurrengo bileran aztertuko dela.

3 – MUSIKA ESKOLAKO BARNE ERREGIMENAREN ARAUTEGIAREN ALDAKETA. HASIERAKO ONESPENA.

Aitzineko puntuan eztabaidatutakoa ikusita, alkate jaunak adierazi du gai hau ere mahai gainean geldituko dela.

4 – UDAL EUSKARA PLANAREN JARRAIPEN BATZORDEKO KIDEAK.

Udalak, 2014ko urriaren 10ean eginiko osoko bilkuran, Euskara Planaren Jarraipen Batzordeko kideak izendatu zituen. Akats bat zela medio, adierazi zen hango partaide izanen zela Edurne Rekondo Ferrero andrea. Hori dela eta, akats hori zuzendu behar da. Ondorioz, Batzordea honako hauek osatuko dute: Maider Arrieta, Kristina Urrutia, Modesto Maia, Miren Etxenike eta Jose Emilio Txoperena jaun-andreak.

Bilduko bortz zinegotzien aldeko botoarekin osoko bilkurak aipatu zuzenketa onartu egin du. EAJ/PNVko bozeramaileak adierazi du bozketa honetan abstenitu eginen direla, izendatu zen egunean azaldu ziren arrazoiengatik.

llamado la atención, por lo que vuelvo a repetir que, si hay voluntad política de negociar, no nos importaría que quedara sobre la mesa".

Ante todo ello el señor **Alcalde** indica que se deja el tema sobre la mesa y que será examinado en la próxima reunión de la Comisión.

3 - APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA NORMATIVA DE RÉGIMEN INTERNO DE LA ESCUELA DE MÚSICA.

A la vista de lo tratado en el punto anterior, el señor alcalde señala que este asunto queda también sobre la mesa.

4 – MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DEL PLAN MUNICIPAL DE EUSKERA.

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 10 de octubre de 2014, nombró a los miembros de la Comisión de Seguimiento del Plan de Euskera. Debido a un error, se indicó que formaría parte de la misma doña Edurne Rekondo Ferrero. Por ello procede subsanar el mismo. La Comisión queda así integrada por doña Maider Arrieta, doña Kristina Urrutia, don Modesto Maia, doña Miren Etxenike y don José Emilio Txoperena.

Con el voto favorable de los cinco concejales de Bildu el Pleno aprueba la citada rectificación. El portavoz de EAJ/PNV señala que se abstienen en esta votación, por las razones explicadas en el día de su nombramiento.

5 – ANDRA-MARI ZAHAR-ETXEKO PATRONATUARI BURUZKO AKORDIOA.

Osoko bilkurak, kideen aho bateko botoarekin, honako hau erabaki du:

1 – Udalak jardun dezala Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoko fidatzaile gisa, Nafarroako Nekazarien Kutxarekin berme-poliza bat ituntzeko 31.402,99 €ko zenbatekoagatik.

2 – Lehen alkateorde Severiano Txoperena Matxikote jaunari ahalmena ematea, bermea osatzeko behar diren agiriak sinatzeko eta Nafarroako Gobernuarekin dagokion kontratu publikoa izenpetzeko.

5 – ACUERDO RELACIONADO CON EL PATRONATO DE LA RESIDENCIA ANDRA MARI.

El Pleno del Ayuntamiento, con el voto unánime de sus miembros, acuerda:

1°) Que el Ayuntamiento actúe como fiador del Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, para que concierte con la Caja Rural de Navarra una póliza de garantía por importe de 31.402,99 €.

2°) Facultar al primer teniente de alcalde, don Severiano Txoperena Matxikote, a fin de que suscriba los documentos oportunos para la constitución de la garantía y de la firma del correspondiente contrato público con el Gobierno de Navarra.

6 - GAZTETXE IZATEKO ARETOAREN DOAKO LAGAPENA EGITEKO ESPEDIENTEAREN HASIERA.

Lesakako Udalak aurreikusi du Harriondoa Kultur Etxearen konplexuaren barnean dagoen lokal bat lagatzea. Lokal hori lehengo komentuko elizaren ondoan dauden areto batzuk osatzen dute.

Hori egokitzeko, Olaia Garoña Imazek eta Saioa Crespo Azpirozek proiektu bat idatzi zuten (Euskal-Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2014/07/15ean oniritzia emana). Haren arabera, lokalak, guzira, 225 m2ko azalera du (71 beheko solairuan eta 154 lehenengoan). Bertzalde, egokitzeko obrari dagokionez, Ganasak eta Nafarroako Gobernuko Arkitektura-ondareko Zerbitzuak egindako txostenetan ezarritakoa bete

6 – INICIO DE EXPEDIENTE PARA LA CESIÓN GRATUITA DEL LOCAL PARA GAZTETXE.

El Ayuntamiento de Lesaka proyecta ceder un local situado dentro del complejo de la Casa de Cultura Harriondoa y que consiste en unas dependencias anejas a la iglesia del antiguo convento.

Para su adecuación, fue redactado un proyecto por Olaia Garoña Imaz y Saioa Crespo Azpiroz (visado con fecha 15/07/2014 por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro). Conforme al mismo el local cuenta con una superficie total de 225 m2 (71 en la planta baja y 154 en la primera). En cuando a la obra de adecuación, quedará sujeta a lo estipulado en los informes realizados por Ganasa y por el Servicio de

beharko du.

Patrimonio Arquitectónico del Gobierno de Navarra.

Bere aldetik, Udaleko idazkariak adierazi du txosten bat idatziko duela esleitzeko akordioa hartu baino lehen.

Por su parte el secretario el Ayuntamiento indica que redactará un informe previo al acuerdo de adjudicación.

Lagapen hori herriko irabazteko asmorik ez duen gazte elkarte bati eginen zaio.

Dicha cesión será realizada a una asociación juvenil local sin ánimo de lucro.

Kontuan hartuta leku hori aspaldidanik biltegi gisa erabili dela eta Udalak baduela bertze bat, eta ondorioz ez duela, momentuz, aipatzen ari garen lokalaren beharrik.

Teniendo en cuenta que ese espacio ha sido utilizado desde hace muchos años como almacén y que el Ayuntamiento dispone de otro, por lo que no precisa, de momento, del local en cuestión.

Kontuan hartuta lokala udalaren jabetzakoa dela, hain zuzen ere ondarezko ondasun bat, espedientea jendaurrean ikusgai jarri behar da.

Teniendo en cuenta que el local es de propiedad municipal, concretamente un bien patrimonial, debe someterse el expediente a exposición pública.

Hori dena ikusita, osoko bilkurak aho batez erabaki du:

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1 – Hasiera ematea baldintzak betetzen dituen herriko gazte elkarteari Gaztetxea erabiltzeko doako lagapena egiteko espedienteari. Lagapen hori 12 urterako izanen da, 20 urte arte luzagarria.

1) Iniciar el expediente de cesión gratuita del uso del Gaztetxe a aquella asociación juvenil local que cumpla los requisitos para un plazo de 12 años, prorrogable hasta 20.

2 – Aipatu espediente hori 15 eguneko epean jendaurrean ikusgai jartzea, Udal Iragarki Taulan eta Udalaren web orrian aurrez aurreko iragarkia jarrita.

2) Someter el citado expediente a exposición pública durante 15 días, previa publicación en el Tablón de Anuncios y en la página web del Ayuntamiento.

3.- Erabaki honen berri ematea ezarritako baldintzak betetzen dituzten Lesakako elkarteei.

3) Notificar este acuerdo a las asociaciones locales de Lesaka que reúnan los requisitos estipulados.

7.- ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.

7 – CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA.

Azken ortziralean zinegotzi guziei pasatu

El viernes último se pasó a todos los

zitzaien, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik egun hori arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda.

Ondoren eta Toki-Entitateen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihoan gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuan sartzerik ez duena.

Ez da inolako aferarik planteatu.

8 – OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA. ESKARI-GALDERAK.

Ez da izan.

Aipaturiko egunaren ilunabarreko zortziak eta hamalau minutu direla, eta, eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta entonces.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

No se plantea cuestión alguna.

8 – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS

No se formulan.

Siendo las veinte horas y catorce minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.